

Celine Dion, Destiny

Celine Dion
French Album
Destiny

Y'a pas de voiles aux volets de mes freres
Y'a pas d'opale autour de mes doigts
Ni cathedrale o cacher mes prires
Juste un peu d'or autour de ma voix

There's no voile to my brother's shutters

There's no opal around my fingers

No cathedral where to hide my prayers

Just a little gold around my voice
Je vais les routes et je vais les frontieres
Je sens, j'écoute, et j'apprends, je vois
Le temps s'écoule au long des fuseaux horaires
Je prends, je donne, avais-je le choix?

I go the routes i go the borders

I smell, i listen, and i learn, i see

Time passes along time zones

I take, i give, had i the choice?
Tel est mon destin
Je vais mon chemin
Ainsi passent mes heures
Au rythme entant des battements de mon coeur

That's my destiny

I go along my route

That's how pass my hours

At my heart beats crazy rhythms
Des feux d't je vole aux sombres hivers
Des pluies d'automne aux ts indiens (1)
Terres geles aux plus arides dserts
Je vais je viens, ce monde est le mien

From summer fires i fly to dark winters

Autumn rains to indian summer

Frozen grounds to dry deserts

I go i come, this world is mine
Je vis de notes et je vis de lumiere
Je virevolte vos cris, vos mains
La vie m'emporte au creux de tous ses mystres
Je vois dans vos yeux mes lendemains

I live from notes and i live from light

I'm responding to all your cries, your hands

Life's taking me to it's mysteries' hollows

I my tomorrows in your eyes
Tel est mon destin
Je vais mon chemin
Ainsi passent mes heures
Au rythme enttant des battements de mon coeur

That's my destiny

I go along my route

That's how pass my hours

At my heart beats high rythms
Je vais les routes et je vais les frontieres
Je sens, j'coute, et j'apprends, je vois
Le temps s'goutte au long des fuseaux horaires
Je prends, je donne, avais-je le choix?

I go the routes i go the borders

I smell, i listen, and i learn, i see

Time passes along time zones

I take, i give, had i the choise?
Je prends le blues aux signaux des rpondeurs
Je prends la peine aux aroports
Je vis l'amour des kilomtres ailleurs
Et le bonheur mon tlphone

I take blues from answering machines signals

I take sadness in airports

I live love at kilometers away

And happiness at my phone
Tel est mon destin
Je vais mon chemin
Ainsi passent mes heures
Au rythme enttant des battements de mon coeur

That's my destiny

I go along my route

That's how pass my hours

At my heart beats high rythms
(1) t indien: a quebecer word, for a brief season existing only
In quebec and new england, two weeks of warm temperature
In autumn, may be translated as indian summer.